

# تحریک و ہایت اہل لیف سکھیا انگریز؟ انگریز شہادتوں کی روشنی میں

ہمارے ہاں یہ چیز عام پائی جاتی ہے کہ کسی کی چیز ہر قبضہ کر لیا جاتا ہے اور اسے دھاندلی سے اپنی ملکیت ہا و کر لیا جاتا ہے۔ کسی کا کام ہو اس کا سہرا اپنے ماتھے باندھنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ یعنی کسی کے کام پر کیریڈٹ لینے کی تگ و دو کی جاتی ہے۔ مثال کے طور پر ہاضمی میں چلنے والی تحریک ختم نبوت کا مطالعہ فرمایا میں تو آپ کو معلوم ہو گا کہ جن لوگوں نے اس تحریک کا سنگ بنیاد رکھا وہ ابن الفوتوں کے غلط پروپیگنڈے کی بدولت تاریخ میں صحیح مقام حاصل ہی نہ کر سکے بلکہ انہیں قومی تاریخ کے اوراق سے عمداً حرف غلط کی طرح مٹا دیے کی کوشش بھی کی گئی لیکن درحقیقت یہ کوئی کارنامہ نہیں بلکہ تاریخ سے بددیانتی و خیانت ہے تاہم کوئی سلیم الفطرت مورخ ان مجاہدین ختم نبوت کا نام لے کر بغیر تحریک ختم نبوت کی تاریخ کی انکس نہیں کر سکتا۔ کون نہیں جانتا کہ مرزا قادیانی کے متعلق سب سے پہلے کفر کا فتویٰ شیخ الکل سہذندیر حسین محدث دہلوی نے دیا تھا؟۔ کسے معلوم نہیں کہ سب سے پہلے مرزا سے منافرہ کرنے والے مولانا محمد حسین ہٹالوٹی تھے۔ اور یہ بات کسے معلوم نہیں کہ مرزا نے اپنی تحریروں اور تقریروں میں جن لوگوں کو اپنا دشمن اولیٰں حرلیف کہا وہ شیخ الکل، مولانا ہٹالوٹی اور مولانا امرتسری مرحوم ہی تھے۔ اور کسے یاد نہیں کہ مرزا کے خلاف سب سے پہلے تحریری و تقریری محاذ "اشاعت السنۃ" (مولانا ہٹالوٹی) اور "الحدیث" (مولانا امرتسری) نے شروع کیا۔ ان تمام حقائق کو نظر انداز کر دینا اور ان کی جگہ خرافات کو

دینا یقیناً نظرت سید کا منظر ہے اور آفتاب کے سامنے چراغ جلانے کے مترادف ہے۔

گرنہ بیند بروز شپہ چشم  
چشمہ آفتاب را چہ گناہ

ہم علی و جبر البصیرت کہہ سکتے ہیں کہ مرزا کے دعویٰ نبوت وغیرہ سے لے کر ۱۹۴۷ء تک بہائے گئے خون کے سمندر کو دیکھئے، اس میں آپ کو ایک ایسی لہر نظر آئے گی جس میں نہ پانی کی ملاوٹ ہے نہ پیمپ کی آلائش — اور یہ صاف و شفاف خون ان مذکورہ بزرگوں اور ان کے عقیدتمندوں کا دیا ہوا ہے جو اس تحریک کیلئے ہمیشہ خون جگر کی حیثیت سے باقی رہا۔ لیکن افسوس آج خون کو نکال کر تحریک کے جسدِ خاکی کو چھرا نگرینے کے پروردہ حواریوں کے سپرد کرنے کی ناکام کوشش کی جا رہی ہے۔ اگرچہ یہ کوشش بیت عنکبوت سے بھی کمزور ہے۔

نامی نہیں، حال ہی کی طرف دیکھئے، تحریک نظامِ مصطفیٰ چلی، ہر ایک نے حسب استطاعت اس میں حصہ لیا۔ اوائل تحریک میں لوگوں نے سمجھا کہ جبہ و دستار والے بھی اس تحریک میں غصے ہیں، لیکن بعد میں دودھ کا دودھ، پانی کا پانی ہو گیا اور لوگوں نے دیکھا کہ انکا مقصد محض حصول اقتدار تھا، آلا ماشاء اللہ جبکہ کوئی دبا ستار مورخ اس مکتب فکر کو کسی فراموش نہیں کر سکتا جس نے اس تحریک میں بے لوث حصہ لیا کہ نہ کوئی لالچ تھا نہ ہی خوف و خطر کیونکہ وہ نظامِ مصطفیٰ لانے میں غلصے ہے۔ لیکن افسوس کہ تاریخی ابن الوقت آج پھر حسب روایت تحریک نظامِ مصطفیٰ کے کتابچے لکھ کر اس مقدس گروہ کے تمام کوششوں کو نہ صرف اپنی جھولی میں ڈالنا چاہتے ہیں بلکہ اسے سفوف تاریخ سے بھی مٹانے کے درپے ہیں۔ اتانلہ!

ہمیں معلوم ہے کہ عنقریب یہ لوگ حسب سابق ان تمام کارناموں کو اپنے اکابر کے نام تھما لیں گے۔ لیکن یہ دراصل ان پر الوام ہو گا۔

جیسا کہ ہم نے سطور بالا میں مختصر طور پر بتایا کہ بعض لوگ موروثی طور پر اپنی اس عادت سے مجبور ہوتے ہیں کہ وہ کسی کے کام کو اپنے سر باندھیں چنانچہ ایک مخصوص گروہ مجاہدین آزادی کی کوششوں اور انکی جدوجہد کے نتائج و ثمرات کو چوری کرنے کی کوشش کر رہا ہے اور ان کو انگریز ایجنٹ بنانے کی سعی نامشکور کی جا رہی ہے۔ ایسی لائبرٹری و ڈاکوئی کی وارداتیں پہلے بھی متعدد مرتبہ ہو چکی ہیں اور تاریخ نگاروں نے ایک مرتبہ پھر مکمل تاریخ و ہا پیر، کے نام سے عمارت حق و جہاد میں نقب زنی کی ہے۔ نقب زنی ابوالحسن قادری ہیں۔ سلسلہ قادریہ کی طرف نسبت کو تو اس سلسلہ کی توہین ہی کہا جاسکتا ہے۔ باقی رہا لفظ حسان، تو حضرت حسان کفار کو مسلمانوں کی طرف سے جواب دیتے تھے، لیکن یہ حضرت مسلمان کہا کر مسلمانوں کو گالیاں

کہتے ہیں — کتاب کیا ہے، ہفتوات و لغویات کا مجموعہ ہے، مغلظات و تہزئات کا ذخیرہ ہے۔ کوئی شریف آدمی پڑھے تو ندامت کے مارے سر جھکا دے۔ البتہ بازار سی لوگوں کے نصاب میں اسے ضرور شامل ہونا چاہیے تاکہ مستفید ہوں اور انکی لغت میں مزید اضافہ ہو۔

اس مجموعہ خلافت کا ٹارگٹ اور مرکز می نقطہ یہ ہے کہ وہابیوں پر انگریز نوآبادی کا الزام لگایا جائے اور اپنے سر پر مجاہدین آزادی کا تاج رکھ لیا جائے جبکہ بادشاہوں کے تاج بادشاہوں کے سر پر ہی سہا کرتے ہیں اور حقائق کبھی نہیں ملتے، ہاں انہیں ملانے کی کوشش کرنے والے خود مرٹ جا یا کرتے ہیں۔ چنانچہ سر دست ہم تحریک کے مالہ و مالعلیہ سے قطع نظر صرف یہ بتانا چاہتے ہیں کہ انگریز کا حقیقی دشمن کون

تھا؟ انگریز سے لڑائی کس نے لڑی؟ برطانوی سلراج کن کی کوششوں سے ہندوستان سے نکلا، تاکہ کوئی جھلساڑوگوں کی آنکھوں میں دھول جھونک کر انگریز دشمنی کا تمغہ اپنی جیب میں نہ ڈال لے۔ اس سلسلہ

میں اگر ہم اپنا دعویٰ مع خارجی دلائل ہی کریں یا ان دھوکہ دہی کے مرتکبین کے انجمنہ خبر کو ہی ہلاتے جائیں تو شاید طوالت کے علاوہ اتنا مفید بھی ثابت نہ ہو۔ لہذا ہم اختصار کے پیش نظر صرف انگریز ہی سے

پوچھتے ہیں کہ اس کا دشمن کون تھا؟ بنا بریں ہم انگریز رپورٹوں پر ہی اکتفا کریں گے جو آج تک محفوظ ہیں اور جن سے واضح ہو جائیگا کہ قادیانیوں کی طرح انگریز اپنا اصلی حریف کن کو سمجھتا تھا اور اس کی سیاسی

روکاؤٹ اور مصیبت کون لوگ تھے؟ چنانچہ ہم ”ہندوستان میں وہابی تحریک“ کے واسطے سے چند ایک اقتباسات بالاختصار پیش کرتے ہیں۔ لیکن اس سے قبل ایک اور شبہ کا ازالہ ضروری ہے جسے بعض

مقامات پر قادیانی صاحب نے بڑے زور سے پیش کرنے کی کوشش کی ہے کہ ان مجاہدین کی اصل محاربت انگریز سے نہیں بلکہوں سے تھی۔ حالانکہ یہ بات سرسرخ خلاف واقعہ ہی نہیں، تاریخی بددیانتی

پر مبنی ہے۔ کیونکہ تحریک کے جتنے محاربات ہیں، ان میں سے اکثر اگرچہ سکھوں اور سرحد کے بعض سرکش سرداروں کے خلاف تھے۔ لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ سید احمد شہید ملک کے خطرے کی اصل جڑ انگریز

سے بنے فکر تھے البتہ معرکوں کا دوسرا سلسلہ حکومت برطانیہ کے خلاف کچھ بعد میں شروع ہوا اور ۱۸۵۲ء سے لیکر ۱۸۵۷ء تک جاری رہا۔ اس عرصہ میں کئی خونریز جنگیں بھی لڑی گئیں۔ یہ بات خود سید احمد

کے خطوط سے بھی واضح ہوتی ہے کہ آپ کے اصل حریف سکھ ہی نہیں انگریز بھی تھے۔ مثلاً آپ اپنے مکتوب بنام سکندر جاہ حیدر آباد کے نام لکھتے ہیں،

”مشیبت ایزدی سے ہندوستانی مشرکین اور یورپی کفار نے کئی معزز و موثر لوگوں کی زمینوں

پر تغلب و تصرف کر لیا ہے۔ اہل علم و اہل صدق کی شان اور وقار کو خاک میں ملا دیا ہے؛

اس کے علاوہ آپ اپنے ایک اور مکتوب میں جو آپ نے شاہ بخارا کو لکھا تھا، فرماتے ہیں:  
 "کفار فرنگ کہ بر سر ہندوستان تسلط یافتہ اند نہایت تجربہ کار و ہوشیار و جلیلہ بازو  
 مکار اند۔ اگر براہِ اہل خراسان بیایند بہ سہولت تمام جمیع بلاد آہنہا را بہ دست آرند۔ باز  
 حکومت آہنہا بولایت آنجناب (یعنی بخارا) متصل گرد و اطراف دار الحرب بہ اطراف  
 دارالسلام متحد شود" (مکاتیب صفحہ ۵۵)

اسی مقام پر فرنگی کا لفظ خاص طور پر غور طلب ہے جو کہ سید صاحب کے نظریہ جہاد کو اظہارِ الہام  
 کرتا ہے۔

اسی طرح سید صاحب فیور اور حریت پسند مسلمانوں کو مخاطب کر کے فرماتے ہیں:  
 "سبحان اللہ، کسانیکہ تخریب شعائر اسلام از دست کفار لیام می بیند و می شنود باز غرقت  
 ایمانی در دل ایشان جوش نمی ند و حمیت اسلامی در سید ایناں خردشی نمی کفند چگونہ  
 ادعائے ایمان نمی نمایند و جان خود را در زمرہ مجرمیاں شمارند۔ آری با محبت دنیا  
 مخالفت بیدار و در حق پرستی با ہوا پرستی مضادات"

سید صاحب انگریزوں کے وجودِ ناسعود سے برصغیر کو پاک کرنا اپنا مذہبی فریضہ سمجھتے تھے۔ چنانچہ  
 دوست محمد خاں والی کابل کے نام اپنے ایک مکتوب میں تحریر فرماتے ہیں:

"کفر ہندو فرنگ بالفعل برآں (ہندوستان) مسلط گردیدہ پس استخلاص بلاد مذکورہ  
 از دست آہنہا بر ذمہ جاہلیر اسلام عموماً و مشاہیر حکام خصوصاً واجب مؤکد میگردد کہ سعی و  
 کوشش در مقابلہ آہنہا بجا آرند تا وقتیکہ بلاد مسلمین را از قبضہ ایشان بر آرند و الا آثم  
 و گنہگار میشو نو"

اسی طرح ایک اور خط میں لکھتے ہیں کہ:

"بنائے علیہ احوال نیکت مال تجر کفرہ فرنگ و تعدی مشرکین ہند بمع مبارک رسانیدہ باشد  
 تا غیرت ایمانی کہ موردش از اسلاف کرام است بجوش آید و اساس اہل کفر و ضلال را  
 از پا براندازد و جمیعت جنود ابلیس لعین را بر ہم زند و رونق بازار اہل کفر و شرک بشکند"  
 ان خطوط سے واضح طور پر معلوم ہوتا ہے کہ کفار فرنگ، انصاری، نکو ہیدہ خصال و بیگانگان،

بعید الوطن اور تاجرانِ متاعِ فروش سے <sup>دین</sup> چین آزاد کرانا ہے۔ کیا ان تصحیحات و تشریحات کی روشنی میں  
 کوئی باور کر سکتا ہے کہ تحریک جہاد کا مقصد صرف مسکھوں سے نبرد آزمائی تھا؟ نہیں بلکہ مجاہدین کا

مقصود بالذات کفار، فرنگ، نصاریٰ اور انگریز تھے۔

یہ چند ایک خطوط ہم نے "مشقے نمونہ از خروارے" کے طور پر پیش کئے ہیں ورنہ سید احمد شہید کے متعدد ایسے مکتوبات ہمارے پیش نظر ہیں جن سے واضح طور پر معلوم ہوتا ہے کہ آپ کا اصل انگریز تھے، سکھ نہیں۔ لیکن ہمارے پیش نظر اس کو اس انداز سے ثابت کرنا نہیں۔ اس لئے ہم اس پہلو میں سمیٹتے ہوئے ایک دو خطوط پر ہی اکتفا کریں گے۔ ورنہ جس شخص کو سید صاحب کے ان خطوط کی مفصل روئیداد مطلوب ہو وہ مکاتیب سید احمد شہید نامی کتاب کی طرف رجوع کرے جس میں تقریباً آپ کے جمیع مکتوبات لکھ دیئے گئے ہیں۔ اس سلسلہ میں آپ کی میرت یا تحریک و ہایت پر لکھی گئی دوسری کتب بھی قابل مراجعت ہیں۔ چنانچہ ہم ایک خط کا متن بالا اختصار قارئین کی خدمت میں پیش کرتے ہیں جو کہ راجہ ہند و راجہ اور ہندی مہاراجہ دولت راجہ سندرھیا گوالیار کو لکھا:

۱۔ جذبات اتحاد و دواد کے اظہار کے بعد واضح ہو کہ میں ایک غریب آدمی رب العالمین کے کچھ بندوں کے ساتھ لپشادر کے اطراف میں دین اسلام کی خدمات کی بجائے آدری اور سید المرسلین کی امامت کے مقصد کی حمایت میں مصروف ہوں اور اپنی مساعی کے ثواب کا منعم حقیقی کی بارگاہ سے متوقع و آرزو مند ہوں۔ آپ کی نظر عالی میں ظاہر ہے کہ دوردراز ملک سے اجنبی لوگ زمان و مکان کے فرما نروا ہو گئے ہیں اور سو داگردوں اور نیوں نے حاکمیت سلطنت کا مرتبہ حاصل کر لیا ہے۔ انہوں نے بڑے بڑے امرائے ذی شان کی زمین اور عالی جاہ ریشیوں کی ریاستیں برباد کر دی ہیں اور ان کے وقار و اقتدار کو بالکل خاک میں ملا دیا ہے۔ چونکہ صاحبان مملکت و ریاست گوشہٴ غمخواری میں جا بیٹھے ہیں۔ اس لئے چند غریب اور عاجز لوگوں نے مجبور ہو کر کربھت باندھ لی ہے۔ حاجزوں کی یہ جماعت رب العالمین کے دین کے مقصد کی انجام دہی کیلئے اٹھ کھڑی ہوئی ہے نہ کہ مال و دولت کے لالچ سے بجزبی ہندوستان کی سرزمین ان اجنبی دشمنوں سے پاک ہو جائے اور اس جماعت کی مساعی اس کے مقاصد کے حصول میں کامیاب ہو جائیں، ریاست اور نظام حکومت کے مہرے اور دفاتر ان کے طلبگاروں کے حوالے کر دیئے جائیں گے اور ان کی طاقت و اقتدار کی جڑیں مضمبوط ہو جائیں گی۔ یہ عاجز جماعت عالی مرتبہ مقتدر رؤسا و امراء سے صرف یہی چاہتی ہے کہ وہ دل و جان سے اسلام کے مقاصد کی امانت و حمایت کریں اور اپنے تخت حکومت پر تالیق و برقرار رہیں۔ اگرچہ بظاہر درویشوں کا یہ گروہ ساز و سامان سے قطعاً محروم

ہے۔ تاہم رب العالمین کی ربوبیت و حفاظت نے جو اسے حاصل ہے، راضی و مطمئن ہے۔ وہ جاہ و وقار کی خواہشوں اور آرزوں سے متنفر اور مال و دولت کی غرض و طمع سے آزاد ہے۔ وہ حال و مستقبل میں ذاتی اور نفسانی خواہشوں کی تسکین کی ہوس نہیں رکھتا۔ وہ ان تمام پرانے رُوسا و امرا کی، جو اس کی اعانت و حمایت کریں گے، حکومت کی جڑیں مضبوط کر دیگا۔ الخ

اس مکتوب گرامی سے متعدد اشارات اور حقائق کا علم ہوتا ہے۔ بالخصوص یہ بات پابندِ نبوت تک پہنچ جاتی ہے کہ اس مقدس تحریک کو کوئی لالچ یا طمع نہیں تھا۔ اور یہ حقیقت ہے کہ اگر وہ کوئی ذاتی مفاد حاصل کرنا چاہتے تو انگریز بہت کچھ دینے کے لئے تیار تھا لیکن انہوں نے سب کچھ جوتے کی نوک سے ٹھکرا دیا۔ لیکن آج انگریز کے وظیفہ خواروں کو مجاہدینِ آزادی کے القاب سے نوازا جا رہا ہے اور ان حقیقی مجاہدین کو پس پرہ رکھا جا رہا ہے۔ فی اللجب!

اس مکتوب سے جو دوسری بات معلوم ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ مجاہدین نے سکھوں سے انگریز کے مقابلہ میں دستِ ملج تو بڑھایا ہے لیکن سکھوں کے خلاف انگریز سے تعاون کی جھیک کبھی نہیں مانگی۔ جس سے واضح ہوتا ہے کہ مجاہدین کا اصل مقصد حکومتِ برطانیہ کی تیغ کشی تھا۔ اور دوسری طرف ہمیں مجاہدین کے خلاف سکھ اور انگریز ایک صف میں کھڑے نظر بھی آتے ہیں۔ یعنی انگریز نے بھی مجاہدین ہی کو اپنا اصلی حریف سمجھتے ہوئے سکھوں کو حلیف بنایا، جیسا کہ ہم ابھی ثابت کریں گے۔ بہر حال آپ اپنے ایک اور طویل مطبوعہ خط میں یوں رقمطراز ہیں:

- ۱۔ زنجیت سنگھ اور کمپنی جیسی طاقت اور وسائل ہیں، میسر نہیں مگر تم سے کس نے کہا کہ امام اس قلیل طاقت سے لاہور اور گلگتہ پر چڑھائی کا ارادہ رکھتا ہے ؟
- ۲۔ میرا اصل مقصد جہاد قائم کرنا ہے اور جنگ کو ہندوستان میں جاری رکھنا ہے اور سرزمینِ خراسان میں بیٹھے رہنا نہیں۔

۳۔ عیسائی لٹنر جنہوں نے ہندوستان پر قبضہ کر رکھا ہے، بڑے عیار اور دغا باز ہیں۔

۴۔ بدتمہاد عیسائیوں اور بددعوت مشرکین نے ہندوستان کے بہت بڑے حصوں پر دریا کے مندر کے ساحل سے مندر کے ساحل تک جو چھ مہینوں کی مسافت ہے، تسلط جارکھا ہے۔ "سنو ڈیپٹیٹو پرنسپل" بمحالہ ہندوستان میں دہلی تحریک "۔

لیکن ستم ظریفی یہ کہ بعض مطبوعہ خطوں میں کسی صلیب کے تحت "زنجیت سنگھ" کے بعد "کمپنی" اور "لاہور"

کے بعد، کاکڑ، کو حذف کر دیا گیا اور اسی طرح "ہندوستان میں جہاد" کی جگہ "سکھوں کے خلاف جہاد" لکھ دیا گیا اور عیسائی گنہگار کے عوض "دراز سو کفارہ" (سکھ) درج کر دیا گیا جبکہ "ہندو کے سواصل" کی جگہ "دہلی" درج کیا گیا اور چھ جہینوں کی مسافت "کو دیکھ کر ہی حذف کر دیا گیا۔"

اس مصداقت یعنی کابریجہ اگر جعفر تھا نیسری پہڑ ڈالا جائے تو وہ اس سلسلے میں مجبور نظر آتے ہیں کہ جب انہوں نے کتاب لکھی، اس وقت ابھی انگریزوں کا تسلط باقی تھا اور ایسا کئی سواد شائع نہیں ہو سکتا تھا۔ لہذا وہ واضح طور پر نہ لکھ سکے۔ لیکن زیادہ افسوس ان نیم مؤرخین پر ہے جو پچھلے درجے میں ان انٹیکو میٹریک راز میں رکھتے رہے۔ اور ان ریت بایں جا سید (بعض من چلے یہ کہتے دکھائی دیتے ہیں کہ نثر یک دہا بیت کے محاربات سکھوں کے ساتھ تھے، انگریزوں سے نہیں۔ حالانکہ مندرجہ بالا اقتباسات اس بات کی بین اور واضح دلیل ہیں کہ سکھوں سے زیادہ دشمنی مجاہدین کی انگریزوں سے تھی۔ کیونکہ مجاہدین ان کو مذہب و وطن کے بیک وقت اور زیادہ حریف تصور کرتے تھے۔ ہاں البتہ انگریزوں کی سرکوبی کیلئے سکھوں کا تعاون، اصل کیا لیکن انگریزوں کے تعاون کی کبھی خواہش نہ کی۔ باوجودیکہ انگریز اپنی جگہ پر سکھوں کو اپنے لئے لکر، روکاؤٹ تصور کرتے تھے اور سکھ انگریزوں کو اپنے لئے خطرہ سمجھتے تھے۔ لیکن عجیب بات یہ ہے کہ آپس میں اس ذہنی بُد کے باوجود نثر یک و ہا بیت کے خلاف دونوں یکساں نظر آتے ہیں۔ اور درحقیقت اگر نثر یک کے پس منظر اور حالات کا بہ نظر بخین تجزیہ کیا جائے تو یہ کہنا بیجا نہ ہوگا کہ نثر یک دراصل برطانوی استعمار کے خلاف، تھی اور سکھوں کو وہ دراصل زیادہ تر مذہبی حریف سمجھتے تھے جبکہ انگریزوں کو سیاسی! اس بات کو تقویت مسٹر ابوٹ اور ولایت علی کی گفتگو سے بھی ملتی ہے۔ جب لاٹ نے کہا کہ کیا تم عظیم آباد کے باشندے ہو؟ کیا تم انگریز کی رعایا ہو؟ تو اس ملک میں کیوں آتے ہو؟ تو آپ نے جواب دیا، "اپنے دین کی رو سے ہم کو کافروں سے لڑنا ہے۔ سکھ ہمارے دشمن ہیں اس لئے ہم ان سے لڑنے آئے ہیں۔" لاٹ نے جواب دیا، "یہ ملک تو انگریزوں کا ہے، اب تم کیا کرو گے؟"

انہوں نے کہا، "ہم کابل چلے جائیں گے۔"

مگر لاٹ نے کہا، "وہ ملک کابل تک یا خاستان رازاں ہے۔ اگر تم وہاں چلے جاؤ گے تو پھر سازش کرو گے"

اور انگریزوں سے لڑنے لگو گے، اس لئے میں تم کو وہاں جانے کی اجازت نہیں دے سکتا۔" الخ  
اس اقتباس سے شبہ نہیں کیا جاسکتا کہ مجاہدین کے اصل حریف سکھ تھے۔ کیونکہ یہ ان کے اصل مقصد پر پردہ ڈالنے کے لئے ایک سہل عذر تھا اور نہ انگریز خود ان کے اصل مقصد (انگریزوں سے جنگ) سے خوب واقف تھے اور یہ حقیقت لاٹ کے جواب سے بھی ظاہر ہوتی ہے!

(جماری ہے)